



मंगलूर रिफाइनरी एण्ड पेट्रोकेमिकल्स लिमिटेड MANGALORE REFINERY AND PETROCHEMICALS LIMITED

(ऑयल एंड नेचुरल गैस कॉर्पोरेशन लिमिटेड की सहायक कंपनी) (A Subsidiary of Oil and Natural Gas Corporation Ltd.)
पंजीकृत कार्यालय : कुत्तेर पोस्ट, चावा काटीपल्ला, मंगलूर. Regd. Office: Kulthoor P.O., Via Katipalla, MANGALORE - 575 030.

दूरभाष Ph : 0824 2270400, फैक्स Fax : 0824 2271404

ई-मेल E-mail: mrplmr@mrplindia.com Website: www.mrpl.co.in

"AN ISO 9001 AND 14001 CERTIFIED COMPANY"

CIN: L85110KA1908GG01008959

PER/ES/APPT/E1

2nd May 2015

Mr. Shashwat Kumar

S/o. Mr. Chandrama Prasad Sah

South of Siya Maszid

Dahiyawan, Chhapra Saran

Chhapra - 842302

BIHAR

Dear Sir/Madam,

विषय: नियुक्ति Appointment

आपके आवेदन पत्र एवं तदुपरांत हमारे साथ हुए आपके साक्षात्कार के संदर्भ में निम्नलिखित शर्तों के अधीन आपको हमारी रिफाइनरी में नियुक्त करते हुए हमें अत्यंत खुशी हो रही है : With reference to your application and the subsequent interview you had with us, we are pleased to appoint you in our Organisation on the following terms and conditions:

1. आपकी प्रारम्भिक तैनाती हमारे मंगलूर कार्यालय में होगी। Your initial Posting will be at our **Mangalore Office**.
2. आपका पदनाम होगा ई 1 श्रेणी में अभियंता (इन्स्ट्रुमेंटेशन) | Your designation will be Engineer (Instrumentation) in E1 Grade.
3. आपका मूल वेतन होगा रु. 24,900/- (रुपये चौबीस हजार नौ सौ मात्र) प्रति माह (रु. 24,900 – 50500 के वेतनमान में) एवं मूल वेतन के अलावा लागू महंगाई भत्ता भी दिया जाएगा। You will be paid a basic salary of Rs. 24,900/- (Rupees Twenty-four thousand nine hundred only) per month (in the scale of Rs. 24,900 – 50,500), plus DA as applicable.
4. इसके अतिरिक्त आप अपनी श्रेणी हेतु लागू अन्य भत्ते के लिए भी पात्र होंगे। In addition, you will be eligible for other allowances as admissible to your grade.

Continuation Sheet

5. मकान : आपको कंपनी के नियमानुसार मकान किराया भत्ता / पट्टा आवास दिया जाएगा। अगर कंपनी ने आवास प्रदान न किया हो तो आप क्या स्वीकार्य मकान किराया भत्ता पाने के हकदार होंगे. अगर कंपनी ने मंगलूर में कंपनी की कॉलोनी में आवास प्रदान किया हो तो आपसे, समय-समय पर विद्यमान कंपनी के नियमों के अनुसार लाइसेंस शुल्क वसूल किया जाएगा । Housing: You will be entitled for HRA / Leased accommodation as per the rules of the Company prevailing from time to time. In the event housing is not provided by the Company, you will be entitled to House Rent Allowance as admissible. In case housing is provided at the Company' s Colony at Mangalore, then license fee shall be recovered from you as per the rules of the company prevailing from time to time.

6. उपर्युक्त के अलावा कंपनी के नियमों के अनुसार आप निम्नलिखित के भी हकदार होंगे। In addition to the above, you will be entitled to the following as per the rules of the Company.

- कंपनी के नियमों के अनुसार भविष्य निधि हेतु अंशदान। Contribution to Provident Fund as per the Rules of the Company.
- कंपनी के प्रभावी नियमों के अनुसार उपदान का भुगतान। Payment of Gratuity as per the prevailing rules of the Company.
- सेवानिवृत्ति निधि के लिए अंशदान। Contribution towards Superannuation Fund.

उपर्युक्त सभी सुविधाएँ प्रवृत्त भारतीय आय कर अधिनियम 1961के प्रावधान सहित विविध संगत सांविधिक अधिनियमों के अधीन हैं। The above is subject to various relevant statutory acts in force, including provision of the Indian Income Tax Act 1961.

7. छुट्टी, चिकित्सा प्रतिपूर्ति आदि के मामले में आपकी श्रेणी/पद के लिए समय समय पर कंपनी में प्रचलित नियमों के अधीन आप शासित होंगे। On the matters of leave etc., you will be governed by the rules of the company prevailing from time to time, as applicable to your grade / status.

8. आप ,अपनी नियुक्ति तारीख से एक साल की अवधि के लिए परीवीक्षाधीन रहेंगे। यह अवधि ,आपके कार्य निष्पादन और उपस्थिति के आधार पर ,प्रबंधन के एकमात्र विवेकानुसार बढ़ाई जा सकती है। अगर परीवीक्षा अवधि के दौरान आपका काम संतोषजनक पाया गया तो आपकी सेवा का स्थायीकरण किया जाएगा नहीं तो आपको कंपनी से कार्य मुक्त किया जाएगा। परीवीक्षा अवधि समाप्त होने पर ,आप परीवीक्षा पर तब तक रहेंगे जब तक कि आपकी अभिव्यक्त रूप से लिखित सूचना न दी जाए कि आपका स्थायीकरण किया गया है। लेकिन परीवीक्षा अवधि के दौरान किसी भी समय कोई सूचना या किसी भी प्रकार का कोई कारण दिए बिना आपकी सेवा समाप्त की जा सकती है। You will be on probation for a period of one year from the date of your appointment. The same may be extended depending upon your performance and attendance, bearing on the sole discretion of

Continuation Sheet

the Management. If your work is found to be satisfactory during the probation period, you may be confirmed in service else you shall be released from the company. On expiry of probation period, you will continue to be on probation until and unless you are expressly advised in writing of having been confirmed. Your services can, however, be terminated at any time during the probation period without notice or assigning any reason whatsoever.

9. किसी भी पक्षकार की ओर से दो महीने की नोटिस देकर या उसके एवज में दो महीने का वेतन देकर कंपनी से आपकी सेवा को समाप्त किया जा सकता है। परंतु अगर आपने करार में विनिर्दिष्ट न्यूनतम अवधि तक कंपनी की सेवा करने के लिए अन्य कोई करार निष्पादित किया हो तो आपकी सेवा की समाप्ति ऐसी विनिर्दिष्ट अवधि तक कंपनी की सेवा करने अथवा उक्त सेवा के अनुसरण में बांड की सहमत राशि कंपनी को अदा करने के अधीन होगी। पहले मामले में अर्थात् कंपनी के मामले में सेवाएँ समाप्त करने की स्थिति में सी डी ए नियमावली 2003(संशोधित 2013) को यथोचित महत्व दिया जाएगा। However, after confirmation, your services can be terminated by giving 2 months notice or pay in lieu thereof, by either party, provided that in the case of your having executed any other agreement to serve the company for a minimum period specified therein, your termination shall be subject to your serving the company for such specified period, or your paying to the company the agreed amount of bond money in pursuance of the said agreement. In termination of services in the former case, i.e. on the instance of the company, due weightage will be given to the CDA Rules 2003(Amended 2013).
10. अगर आप कंपनी की सेवा से त्यागपत्र देना चाहते हैं तो आप आवश्यक नोटिस देकर कंपनी की सेवा से त्यागपत्र दे सकते हैं। परंतु अगर आपके विरुद्ध कोई जाँच, तफ़्तीश या अभियोजन या मुक़दमा लंबित है तो उस स्थिति में आपका त्यागपत्र स्वीकार न करने का अधिकार प्रबंधन को होगा। केवल सक्षम प्राधिकारी की स्वीकृति के बाद ही आपका त्यागपत्र प्रभावी होगा। In case you decide to resign from the Company' s service, you may do so after giving requisite notice. The management reserves the right not to accept the resignation tendered by you either during your probation or any other time after your confirmation in the service if an inquiry, investigation or prosecution is pending or contemplated against you. Your resignation will become operative only on acceptance by the Competent Authority.
11. इस प्रस्ताव पत्र में उल्लिखित तथ्य के प्रतिकूल किसी तथ्य के होते हुए भी निम्नलिखित स्थितियों में कंपनी को कभी भी यह प्रस्ताव पत्र वापस लेने या उसे समाप्त करने का अधिकार होगा। Notwithstanding anything to the contrary herein contained in this offer letter, the Company shall be at liberty to withdraw or terminate this offer letter forthwith upon or at any time on the happening of the following events:



Continuation Sheet

- a) कार्यपालक के रूप में नियुक्ति हेतु आपके द्वारा अपने आवेदन पत्र में सुहैया करवायी गई कोई सूचना या इससे संबंधित कोई अन्य दस्तावेज या इसके समर्थन में भरी गई कोई सूचना गलत या झूठी पायी गई तो; या If any information given by you in your application for appointment as Executive or in any other documents connected therewith or filled in support thereof shall be found to be incorrect or untrue; or
- b) अगर आपने कोई ऐसी सूचना छिपायी हो जिसके प्रकटन से आपकी कार्यपालक के रूप में नियुक्ति नहीं होगी। If you have concealed any information, the disclosure of which would have disentitled you to secure the appointment as Executive.
12. जिस माह में आप 60वर्ष के होंगे उसी माह के अंतिम दिन अपराहन आप कंपनी की सेवा से सेवानिवृत्त होंगे। कंपनी में भर्ती के समय दी गई जन्म-तिथि के आधार पर ही आपकी उम्र का निर्धारण किया जाएगा और सेवा संबंधी सभी मामलों के लिए उसी तारीख को अंतिम माना जाएगा तथा भविष्य में उसे बदलने की अनुमति नहीं दी जाएगी। You will superannuate from the services of the Company on the afternoon of the last day of the month in which you attain the age of 60 years. Your date of birth at the time of entry will be used to determine your age and the same will govern you for all purposes in the service and no change in the same will be permitted in the future.
13. आपकी नियुक्ति के बाद कंपनी में सेवा के दौरान आपके पारिश्रमिक को कम किये बिना प्रबंधन के स्वविवेकानुसार हमारी किसी भी शाखा, कार्यालय, कारखानों या अन्य प्रतिष्ठानों, विदेशी कंपनियों सहित ओएनजीसी की समूह कंपनी में आपका स्थानांतरण किया जा सकता है। Your services on appointment are liable to be transferred to anywhere in India to any of our branches, offices, factories or other establishments, group company of ONGC, including overseas offices at the discretion of the management without detriment to your emoluments.
14. आप इस संगठन में एक विश्वासपात्र और भरोसेमंद पद संभालने जा रहे/रही हैं। इसलिए इस पद की गरिमा को ध्यान में रखते हुए सभी दस्तावेज, योजनाएँ, ड्राइंग, छायाचित्र, रिपोर्ट विवरण, पत्राचार आदि और आपके पास आने वाली एवं आपसे जाने वाली सूचनाएँ एवं अनुदेश अत्यंत गोपनीय माने जाएंगे व उन्हें आप गोपनीय रखने के लिए बाध्य होंगे और अपने कर्तव्यों का न्यायोचित निर्वाह करने के लिए जरूरी व्यक्तियों को छोड़कर दूसरे किसी भी व्यक्ति को ये सूचनाएँ न प्रकट करेंगे न ही हस्तांतरित करेंगे। अगर आप ऐसा कार्य करे जो आपसे अपेक्षित व्यवहार के प्रतिकूल हो अथवा आप ऊपर उल्लिखित पद की हैसियत से विश्वासघात करे तो उसे गंभीरता से लिया जाएगा। You will be holding a position of trust and confidence in this Organisation. In view of this position, all documents, plans, drawings, photographs, reports, statements, correspondence etc., and also information and instructions that passes through you or come to your knowledge shall be treated as strictly

Continuation Sheet

confidential and you shall be bound to keep them as secret and shall not divulge or pass over the same to anyone except in rightful discharge of your duties. Any act on your part contrary to the behavior expected of you or in your above capacity betraying the trust and confidence shall be viewed seriously.

15. कंपनी में नियोजन के दौरान या कंपनी से सेवानिवृत्ति/चिकित्सकीय आधार पर सेवानिवृत्त होने के पूर्व ही सेवानिवृत्ति/स्वैच्छिक सेवानिवृत्ति/त्यागपत्र या कंपनी की ओर से सेवा समाप्त करने की स्थिति में ,चाहे कारण कुछ भी हो ,कंपनी की सेवा छोड़ने पर ,आप कंपनी के गोपनीय विषयों को प्रकट नहीं करेंगे या व्यापार संबंधी कंपनी के गोपनीय विषयों का या कंपनी के साथ नियोजन के दौरान/नियोजन के बाद आपसे प्राप्त सूचना का आप उपयोग नहीं करेंगे/करेंगी। You will not, at any time during the course of your employment or on leaving employment with the Company either on account of retirement / pre-mature retirement on medical grounds / voluntary retirement / resignation or termination from service of the Company for any reason whatsoever; divulge the secrets of the Company nor make any use of the trade secrets or information obtained or acquired by you during the course of your employment / after employment with the Company.
16. कंपनी की सेवा के दौरान या उसके पश्चात कंपनी द्वारा रिफाइनिंग उत्पादों का रख-रखाव ,विपणन या कंपनी द्वारा अपने परिचालन/व्यवसाय हेतु किये गये किसी कार्य या प्रोसेस से संबंधित आपकी कोई खोज करने अथवा कोई पेटेंट हासिल करने की स्थिति में ये उपलब्धियाँ कंपनी की पूर्ण रूप से और एकमात्र संपत्ति होंगी तथा कंपनी को अधिकार होगा कि वह कंपनी में आपके रोजगार के दौरान या उसके पश्चात आपको किसी रॉयल्टी का भुगतान किये बिना उसका उपयोग करे तथा आप अपने रोजगार के दौरान या उसके बाद किसी भी समय अपने स्वयं के लाभार्थ अथवा किसी दूसरे व्यक्ति के लाभ के लिए ऐसी खोज या पेटेंट का उपयोग नहीं करेंगे। एकमात्र और पूर्ण मालिक होने के नाते ,आप सभी दस्तावेजों को निष्पादित करने तथा कंपनी के निहित सभी आवश्यक कार्यों का निर्वहन करने के लिए बाध्य होंगे/होंगी। In the event of your making any invention or acquiring any patent connected with the refining, handling or marketing of products by the Company or any other function / process carried out by the Company in the course of its operations / business during the continuance of your employment or at any time thereafter, the same shall be the sole and absolute property of the Company and the Company shall be entitled without payment of any royalty to you to use the same either during the continuance of your employment with the Company or any time thereafter and you shall not make use of such invention or patent for your own benefit or for the benefit of others during the continuance of your employment or any time thereafter. You shall be

Continuation Sheet

bound to execute all documents and to do all things necessary to vest the same in the Company as the sole and absolute owner.

17. समय समय पर आपके वरिष्ठ अधिकारियों द्वारा दिये गये अनुदेशों का अनुपालन आप अपनी बेहतरीन क्षमता, कुशलता और दक्षता के अनुरूप पूरी निपुणता से व निष्ठापूर्वक करेंगे/करेंगी। जब आप अपने पदीय वरिष्ठ के निर्देशन में कार्य कर रहे हों, उस स्थिति को छोड़कर अपने पदीय कर्तव्यों का निर्वहन करने में अथवा प्रदत्त अधिकारों का उपयोग करने में आप अपने सर्वोत्तम निर्णय से इतर कार्य नहीं करेंगे। (सीडीए नियमावली 2003(संशोधित 2013) के नियम 4(2)(b) का संदर्भ लें) You will diligently and faithfully carry out instructions given to you by your superiors in connection with your work at the best of your competence, skill and ability, as may be directed to do so from time to time. You shall, in the performance of your official duties or in the exercise of powers conferred, act otherwise than in your best judgment, except when you are acting under the directions of your official superior (Refer to Rule 4(2)(b) of the CDA Rules 2003 (Amended 2013).
18. आप अपना पूरा समय कंपनी के कार्य में लगाएंगे/लगाएंगी और कंपनी में नियोजन के दौरान कंपनी की लिखित अनुमति के बिना आप कोई भी प्रत्यक्ष या परोक्ष पूर्णकालिक या अंशकालिक कार्य चाहे वह अवैतनिक या वैतनिक हो, नहीं लेंगे/लेंगी (सीडीए नियमावली 2003(संशोधित 2013) के नियम 21 का संदर्भ लें)। You will devote your whole time and attention exclusively to the business and affairs of the Company and will not undertake any other direct or indirect work, full time or part time, either honorary or remunerative, except with the written permission of the Company (Refer to Rule 21 of CDA Rules 2003 (Amended 2013).
19. सीडीए नियमावली 2003(संशोधित 2013) के नियम 22 के प्रावधानों के अनुसार सक्षम प्राधिकारी द्वारा आस्ति विवरण प्रस्तुत करने हेतु यथा विनिर्दिष्ट प्रारूप में आपको चल/अचल संपत्ति का विवरण प्रस्तुत करना होगा। उपर्युक्त विनिर्दिष्ट नियमों के प्रावधान के अनुसार किसी भी प्रकार की चल/अचल संपत्ति के लेनदेन के विवरण की प्रविष्टि आपको बुद्ध करनी होगी। You shall submit a return of assets and liabilities in such form as the Competent Authority may specify in this behalf giving particulars regarding any movable or immovable property in accordance with the provisions of Rule 22 of the CDA Rules 2003 (Amended 2013). Transactions of any nature involving movable / immovable property shall be entered into by you only in accordance with the provisions of the above-stated Rule.

Continuation Sheet

20. आपके आवासीय पते, पारिवारिक स्थिति में या ऐसे किसी अन्य संगत विवरणों के संदर्भ में अगर कोई परिवर्तन हो तो आप हमें उसकी सूचना देंगे/दिंगी। You will keep us informed of any change in your residential address, your family status or such other relevant particulars.
21. आपका आचरण एवं व्यवहार कंपनी के सीडीए नियमावली 2003(संशोधित 2013) द्वारा विनियमित होगा और उसके अधीन होगा। Your conduct and behaviour will be regulated by and subject to the CDA Rules 2003(Amended 2013) of the Company.
22. आपकी नियुक्ति एवं सेवा में निरंतरता, कम से कम सिविल सर्जन की हैसियत के सरकारी चिकित्सा अधिकारी द्वारा आपको चिकित्सा की दृष्टि से योग्य पाए जाने के अधीन और साथ ही आपका चरित्र एवं पूर्ववृत्त संतोषजनक पाए जाने के अधीन होगी, कार्य ग्रहण करते समय आपको साक्ष्यांकन प्रपत्र एवं चिकित्सा की दृष्टि से योग्यता प्रमाण पत्र (संलग्न प्रोफोर्मा में) प्रस्तुत करना होगा, नहीं तो आपको कार्य ग्रहण करने की अनुमति नहीं दी जाएगी। Your appointment and continuance in service shall be subject to your being found medically fit by a Government Medical Officer not below the status of Civil Surgeon and also subject to your Character and Antecedent being found satisfactory. Attestation Form in duplicate and Medical Fitness Certificates (in the enclosed proforma) are required to be furnished at the time of your joining failing which you will not be allowed to join duty.
23. यह नियुक्ति अनंतिम है एवं जाति/जनजाति/समुदाय संबंधी प्रमाणपत्र का, उचित माध्यम के जरिए सत्यापन किया गया हो और अगर सत्यापन से यह जाहिर होता है कि अ.जा/अ.ज.जा/अ.पि.जा. , जैसे भी हो, का होने का दावा झूठा रहा तो कोई बजह दिए बगैर और ऐसी अतिरिक्त कार्रवाई पर, जो झूठा प्रमाणपत्र पेश करने पर आईपीसी के प्रावधानों के अधीन की जाए, कोई प्रतिकूल प्रभाव डाले बगैर तत्काल सेवा समाप्त की जाएगी।
The appointment is provisional and is subject to the caste/tribe/community certificate being verified through proper channel and if the verification reveals that claim belonging to SC/ST /OBC as the case may be is false, your service will be terminated forthwith without assigning any reasons and without prejudice to the such further action as may be taken under the provisions of IPC for production of false caste certificate.
24. इस प्रस्ताव पत्र की प्राप्ति दिनांक से 30 दिनों के भीतर झूटी हेतु रिपोर्ट करें। कृपया 10.05.2015 तक प्रस्ताव पत्र की स्वीकृति की सूचना आप हमें देने का कष्ट करें। यह प्रस्ताव आपके द्वारा निम्नलिखित दस्तवेजों का मूलप्रति प्रस्तुत करने के अधीन है। Please let us know your acceptance of the offer by 10.05.2015 and report for duty within 30 days from the date of receipt of this offer to the Group General Manager (HR),

Continuation Sheet

Mangalore Refinery and Petrochemicals Limited, Post Kuthethur, Via Katipalla, Mangalore - 575030. This offer letter is subject to your producing the following documents in original :

- a. आयु का प्रमाण)सेकेंडरी स्कूल लीविंग सर्टिफिकेट Age proof (Secondary School Leaving Certificate).
- b. अंकों के विवरण के साथ अपनी शैक्षणिक योग्यता का प्रमाण Proof of your educational qualification along with statement of marks.
- c. सेवा प्रमाणपत्र/पूर्व एवं वर्तमान नियोजकों से प्राप्त कार्यमुक्ति पत्र Service Certificate / Relieving Letter from your present employer.
- d. स्वास्थ्य फिटनेस प्रमाणपत्र Medical fitness certificates.
- e. हाल ही में लिये गये दो पासपोर्ट आकार के फोटो एवं एक स्टैम्प आकार का फोटो Two recent passport sized and one stamp sized photographs.
- f. अगर उम्मीदवार आरक्षित श्रेणी से संबंधित है तो सक्षम प्राधिकारी द्वारा जारी अन्य पिछड़ा वर्ग / अनुसूचित जाति / अनुसूचित जन जाति श्रेणी का प्रमाणपत्र In case of candidates belonging to reserved category, certificate in support of OBC/SC/ST category issued by competent authority.
- g. पूर्व नियोजक से कार्य मुक्ति पत्र। Relieving letter from the previous Employer.

अगर आपको इस नियुक्ति पत्र की शर्तें स्वीकार्य हैं तो कृपया इस पत्र की दूसरी प्रतिलिपि में स्वीकृति स्वरूप हस्ताक्षर करके हमें वापस भेजने की व्यवस्था करें। If the above terms and conditions are acceptable to you, please return the duplicate copy of this letter duly signed as a token of your acceptance of the same.

शुभकामनाओं सहित Thanking you,

भवदीय Yours faithfully,

For MANGALORE REFINERY & PETROCHEMICALS LIMITED


KONDURI LAKSHMINARAYANA
GROUP GENERAL MANAGER (HR)